

1970-7

OPHAVERSPERSON/NØGLEPERSON

Galerie 66, Hermann Krupp

FAKTA

Dokumenttype:
Note

Sprog:
Tysk, Fransk, Engelsk

Afsendersted:
Hofheim am Taunus

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):
Galerie 66
H.G. Krupp
6238 Hofheim
Ostpreussenstrasse 2a
West-Germany

Arkivplacering:
HC arkiv Møn/HC breve 7

DOKUMENTINDHOLD

Invitation til "Miniaturen '70 International", Galerie 66, Hofheim, 20.
september-15. oktober 1970

TRANSSKRIFTION

**galerie 66 h.g. krupp 6238 hofheim ostpreussenstrasse 2a west-
germany tel. 0 61 92 / 33 21**

EINLADUNG

**zur Ausstellung "MINIATUREN '70 INTERNATIONAL" vom 20.9. –
15.10. 1970 in Hofheim bei Frankfurt am Main.**

Organisation: galerie 66 h.g. krupp, Hofheim/Taunus, in Zusammenarbeit
mit den Botschaften der beteiligten Länder. Die Ausstellung soll einen
weltweiten Überblick zeitgenössischer Kunst geben, der im vorgesehenen
Umfang nur mit Kunstwerken im Kleinformat möglich ist.

Zur Ausstellung sind einzusenden:

2-3 Originalwerke (Bilder, Objekte, Kleinplastiken und dgl.) im Format bis
zu 25 x 35 x 12 cm von 1968-1970.

Ausserdem können 2-3 Grafiken bis zur Blattgrösse von 25 x 35 cm
eingereicht werden.

Zusendungen nur per Brief, Einschreibebrief, Luftpostbrief. Päckchen
nur ohne Zollbehandlung.

Die Werke müssen am 1. August 1970 eingetroffen sein. [stempel:
1-9-70]

Die Anmeldung ist den Werken beizufügen, ebenso **2 Fotos** von den
eingereichten Werken (nach Möglichkeit im genauen Format 9 x 9 oder 9
x 13 cm Schwarzweiss-Hochglaz ohne Rand) und **ein Portraitfoto** 5 x 4
cm. Wir bitten um gute, reproduktionsfähige Aufnahmen. Der Anmeldung
ist ein Scheck über **DM 20,- **oder 7 US-Dollar beizufügen.

Zur Ausstellung erscheint ein umfangreicher Katalog. Die Werke werden
zum Nettopreis versichert. Wir garantieren eine sorgfältige Behandlung
der Werke. Adressenveränderungen sind mitzuteilen.

Eine vorzeitige Rücksendung oder Entfernung der Werke aus der
Ausstellung sowie Preisänderungen oder spätere Erklärung
"Unverkäuflich" ist nicht zulässig. Eine Zusendung Ihrer Werke durch eine
Sie vertretende Galerie ist möglich.

Für Irrtümer in Druckschriften und im Katalog wird keine Haftung
übernommen. Der Veranstalter ist berechtigt, alle eingesandten Werke
unentgeltlich im Katalog, Prospekten, Plakaten, Postkarten, Presse, Funk
und Fernsehen im Sinne der Ausstellung zu reproduzieren.

Zur Ausstellung sind nur verkäufliche Arbeiten einzureichen. Die Ausstellungsleitung ist alleine berechtigt, Verkäufe zu tätigen. Die erforderlichen Verkaufsprozente werden auf den Nettopreis aufgerechnet. Erfüllungs- und Gerichtsort ist Frankfurt am Main.

Diese Einladung ist nicht übertragbar. Anfragen für eine Teilnahme sind an die galerie 66 zu richten.

Wenn Sie nur in grossen Formaten arbeiten, bitten wir Sie, für diese Ausstellung 2-3 Miniaturen anzufertigen. Für Ihre Beteiligung und die sorgfältige Erledigung der erforderlichen Bedingungen danken wir Ihnen im voraus. Mit der Einsendung erklärt sich der Aussteller mit den Bedingungen einverstanden.

Kataloge von bisher gezeigten Ausstellungen: Amsterdam – Berlin – Frankfurt DM 6,- (250 g), berlinkunst 68 DM 6,- (160 g), contact 58 Belgien-Deutschland DM 5,- (210 g), ars accurata, ars multiplicata – ars mobilis, ars popularis DM 12,- u.a. (880 g brutto) können gegen Zusendung des Betrages zuzüglich Porto zugeschickt werden. Postscheckkonto galerie 66 h.g. krupp, 6238 Hofheim, Nr. 2616 92 Frankfurt am Main.

Den beiliegende Teilnehmerkarte wollen Sie bitte gleich ausgefüllt zurücksenden.

INVITATION

to the exhibition "MINIATURES '70 INTERNATIONAL" from 20.9. – 15.10 1970 in Hofheim near Frankfurt am Main.

Organization: galerie 66 h.g. krupp. Hofheim/Taunus, in cooperation with the embassies of the countries concerned. The exhibition will give an overall view of contemporary art throughout the world which, within the scope planned, is only possible with works of small format.

The following are to be sent for exhibition:

2-3 original works (pictures, objects, gouaches, small sculptures and so on) of up to 25 x 35 x 12 cm in size, of 1968-70.

2-3 prints/drawings etc. of up to 25 x 35 cm in size can also be submitted.

Material must be sent exclusively by letter, registered letter, or air mail letter. Small packages only without customs handling.

The works must arrive by 1st August 1970. [1-9-70]

The registration must be enclosed with the works, together with **2 photos** of the works submitted (if possible measuring exactly 9 x 9 or 9 x 12 cm in black and white glossy without border) and one **portrait photo** of 5 x 4 cm. Please send good quality pictures suitable for reproduction. A cheque for **DM 20,-** (or US \$ 7) is to be enclosed with the registration. The cost of

dispatching items for exhibition will be borne by the artist.

A comprehensive catalogue will be issued for the exhibition. Works will be insured for the net price. We guarantee to take every care of the works. Changes of address should be notified.

The works cannot be prematurely returned or removed from the exhibition, nor can we accept price changes or subsequent declarations of "not for sale". Your works may be sent by a gallery representing you.

Negotiations are under way for further forwarding of the exhibition. No responsibility will be accepted for errors in publications and in the catalogue. The organizer will be entitled to reproduce free of charge all works submitted in the catalogue, in prospectuses, posters, post-cards, press radio and television in connection with the exhibition.

Only works for sale are to be sent for exhibition. The exhibition management alone is entitled to effect sales. The requisite sales percentages will be added to the net price.

Place of performance and court of arbitration will be Frankfurt/Main.

This invitation is not transferable. Applications for participation are to be addressed to the galerie 66.

If you work only in large dimensions we would ask you to prepare 2-3 miniatures for this exhibition. We thank you in advance for your participation and careful execution of the conditions required. By sending an item the exhibitor declares his agreement to the conditions.

Catalogues of previous exhibitions, Amsterdam – Berlin – Frankfurt DM 6,- (250), berlinkunst 68 DM 6,- (160), contact 58 Belgien-Deutschland DM 5,- (210), ars accurata, ars multiplicata – ars mobilis, ars popularis DM 12,- etc. (880 grams gross) can be sent on reception of the amount plus postage. Postal cheque account galerie 66 h.g. krupp, 6238 Hofheim, No. 2616 92 Frankfurt am Main.

Kindly return the enclosed participant's card immediately, filled out.

INVITATION

à l'exposition "MINIATUREN '70 INTERNATIONAL" qui aura lieu à hofheim près de Francfort s/M, du 20.9. – 15.10. 1970

Organisation: galerie 66 h.g. krupp de Hofheim/Taunus, en collaboration avec les ambassades des pays intéressés. Cette exposition est destinée à donner une vue d'ensemble de l'art contemporain, dans le domaine international, ce qui est possible seulement – dans l'extension prévue – avec des oeuvres d'art en petit format.

A envoyer pour l'exposition:

2-3 oeuvres originales (tableaux, objets, gouaches, petites sculptures etc.) en format max. de 25 x 35 x 12 cm datant des années 1968-1970.

De plus on pourrait presenter 2-3 oeuvres graphiques avec dimensions max. de 25 x 35 cm.

Envoyer les oeuvres sous forme de letter, letter recommandée ou par avion seulement; petits paquets seulement sans formalités de douane.

Il est nécessaire que toutes les oeuvres soient recues jusqu'à **1 août 1970**.

Il faut inclure l'inscription aussi bien que **2 photos** des oeuvres présentées (dans le format de 9 x 9 ou 9 x 123 cm, en blanc et noir, brillant, sans marge, si possible) et aussi un **photo d'un portrait** de 5 x 4 cm. Nous vous prions de bien vouloir nous envoyer de bons photos se prêtant à la reproduction. Il faut inclure à l'inscription un chèque sur **DM 20,-** ou bien \$ 7,-. L'envoi des oeuvres sera à la charge des artistes.

Un catalogue volumineux paraîtra à l'occasion de cette exposition. Les oeuvres seront assurées à leurs prix nets. Nous vous garantissons de traiter avec soin les oeuvres présentées. Tout changement éventuel d'adresse doit être communiqué.

Il n'est pas permis ou bien de renvoyer prématurément ou bien d'éloigner de l'exposition les oeuvres, ni de changer les prix ou de les déclarer plus tard comme "hors vente". Il est possible de laisser envoyer vos oeuvres par une galerie qui vous représente.

On est en train, actuellement, de négocier la possibilité de montrer l'exposition aussi à d'autres endroits.

Nous ne répondons pas de toute erreur survenant éventuellement dans les imprimés et le catalogue. L'organisateur a le droit de reproduire gratuitement, dans l'esprit de l'exposition, l'ensemble des oeuvres présentées, dans le catalogue, sur prospectus, affiches, cartes postales, dans la presse, pour la radio-transmission et la télévision.

Il ne faut pas présenter pour l'exposition que des travaux en vente. La direction de l'exposition seule est autorisée d'effectuer des ventes. Le prix net sera augmenté du pourcentage nécessaire de vente.

Lieu d'exécution et compétence judiciaire sera Francfort sur le Main.

Cette invitation ne peut être transférée. Toute demande de participer doit être adressée à la galerie 66.

Si vous ne travaillez que dans de grands formats, nous vous prions de bien vouloir faire 2-3 miniatures pour cette exposition. Nous vous remercions sincèrement, à l'avance, d'avoir la gentillesse de participer à notre exposition ainsi que de vouloir remplir avec soin les conditions qui y sont nécessaires. Tout en envoyant ses oeuvres, l'exposant déclare qu'il accepte les conditions posées.

Les catalogues portant sur des expositions montrées jusqu'ici peuvent être recus contre transfert du montant, avec port en sus. Il s'agit

notamment des expositions suivantes: Amsterdam – Berlin – Frankfurt
DM 6,- (250 gr.), berlinkunst 68 DM 6,- (160 gr.), contact 58 Belgien-
Deutschland DM 5,- (210 gr.), ars accurata, ars multiplicata – ars mobilis,
ars popularis DM 12,- u.a. (880 gr. brut). Cheque postal galerie 66 h.g.
krupp, 6238 Hofheim, Nr. 2616 92 Frankfurt/Main.

Nous vous prions de bien vouloir remplir et retourner, sans délai, la carte
de participation, ci-inclus.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

galerie 66 h. g. krupp 6238 hofheim ostpreußenstraße 2a west-germany tel. 0 61 92 / 33 21

EINLADUNG

zur Ausstellung „MINIATUREN '70 INTERNATIONAL“ vom 20. 9. — 15. 10. 1970 in Hofheim bei Frankfurt am Main.

Organisation: galerie 66 h. g. krupp, Hofheim/Taunus, in Zusammenarbeit mit den Botschaften der beteiligten Länder. Die Ausstellung soll einen weltweiten Überblick zeitgenössischer Kunst geben, der im vorgesehenen Umfang nur mit Kunstwerken im Kleinformat möglich ist.
Zur Ausstellung sind einzusenden:
2–3 Originalwerke (Bilder, Objekte, Gouachen, Kleinplastiken und dgl.) im Format bis zu 25 x 35 x 12 cm von 1968–1970.
Außerdem können 2–3 Grafiken bis zur Blattgröße von 25 x 35 cm eingereicht werden.
Zusendungen nur per Brief, Einschreibebrief, Luftpostbrief, Päckchen nur ohne Zollbehandlung.

Die Werke müssen am 1. August 1970 eingetroffen sein.

Die Anmeldung ist den Werken beizufügen, ebenso 2 Fotos von den eingereichten Werken (nach Möglichkeit im genauen Format 9 x 9 oder 9 x 12 cm Schwarzweiß-Hochglanz ohne Rand) und ein Portraiffoto 5 x 4 cm. Wir bitten um gute, reproduktionsfähige Aufnahmen. Der Anmeldung ist ein Scheck über DM 20,— oder 7 US-Dollar beizufügen.

Die Einsendungen zur Ausstellung gehen zu Lasten des Künstlers.

Zur Ausstellung erscheint ein umfangreicher Katalog. Die Werke werden zum Nettopreis versichert. Wir garantieren eine sorgfältige Behandlung der Werke. Adressenänderungen sind mitzuteilen.

Eine vorzeitige Rücksendung oder Entfernung der Werke aus der Ausstellung sowie Preisänderungen oder spätere Erklärung „Unverkäuflich“ ist nicht zulässig. Eine Zusendung Ihrer Werke durch eine Sie vertretende Galerie ist möglich.

Verhandlungen zur Weiterleitung der Ausstellung sind im Gange.

Für Irrtümer in Druckschriften und im Katalog wird keine Haftung übernommen. Der Veranstalter ist berechtigt, alle eingesandten Werke unentgeltlich im Katalog, Prospekten, Plakaten, Postkarten, Presse, Funk und Fernsehen im Sinne der Ausstellung zu reproduzieren.

Zur Ausstellung sind nur verkäufliche Arbeiten einzureichen. Die Ausstellungsleitung ist alleine berechtigt, Verkäufe zu tätigen. Die erforderlichen Verkaufsprozente werden auf den Nettopreis aufgerechnet.

Erfüllungs- und Gerichtsort ist Frankfurt am Main.

Diese Einladung ist nicht übertragbar. Anfragen für eine Teilnahme sind an die galerie 66 zu richten.

Wenn Sie nur in großen Formaten arbeiten, bitten wir Sie, für diese Ausstellung 2–3 Miniaturen anzufertigen. Für Ihre Beteiligung und die sorgfältige

Erfüllung der erforderlichen Bedingungen danken wir Ihnen im voraus. Mit der Einsendung erklärt sich der Aussteller mit den Bedingungen einverstanden.

Kataloge von bisher gezeigten Ausstellungen: Amsterdam–Berlin–Frankfurt DM 6.— (250 g), berlinskunst 68 DM 6.— (160 g), contact 68 Belgien–Deutschland DM 5.— (210 g), ars accurata, ars multiplicata — ars mobilis, ars popularis DM 12.— u. a. (880 g brutto) können gegen Zusendung des Betrages zuzüglich Porto zugeschickt werden. Postscheckkonto galerie 66 h. g. krupp, 6238 Hofheim, Nr. 2616 92 Frankfurt am Main.

beiliegende Teilnehmerkarte wollen Sie bitte gleich ausgefüllt zurücksenden.

INVITATION

to the exhibition “MINIATURES '70 INTERNATIONAL” from 20. 9. — 15. 10. 1970 in Hofheim near Frankfurt am Main.

Organization: galerie 66 h. g. krupp, Hofheim/Taunus, in cooperation with the embassies of the countries concerned. The exhibition will give an overall view of contemporary art throughout the world which, within the scope planned, is only possible with works of small format.

The following are to be sent for exhibition:
2–3 original works (pictures, objects, gouaches, small sculptures and so on) of up to 25 x 35 x 12 cm in size, of 1968–70.

2–3 prints/drawings etc. of up to 25 x 35 cm in size can also be submitted.

Material must be sent exclusively by letter, registered letter, or air mail letter. Small packages only without customs handling.

The works must arrive by 1st August 1970.

The registration must be enclosed with the works, together with 2 photos of the works submitted (if possible measuring exactly 9 x 9 or 9 x 12 cm in black and white glossy without border) and one portrait photo of 5 x 4 cm. Please send good quality pictures suitable for reproduction. A cheque for DM 20.— (or US \$ 7) is to be enclosed with the registration. The cost of dispatching items for exhibition will be borne by the artist.

A comprehensive catalogue will be issued for the exhibition. Works will be insured for the net price. We guarantee to take every care of the works. Changes of address should be notified.

The works cannot be prematurely returned or removed from the exhibition, nor can we accept price changes or subsequent declarations of “not for sale”.

Your works may be sent by a gallery representing you.

Negotiations are under way for further forwarding of the exhibition. No responsibility will be accepted for errors in publications and in the catalogue. The organizer will be entitled to reproduce free of charge all works submitted in the catalogue, in prospectuses, posters, post-cards, press radio and television in connection with the exhibition.

Only works for sale are to be sent for exhibition. The exhibition management alone is entitled to effect sales. The requisite sales percentages will be added to the net price.

Place of performance and court of arbitration will be Frankfurt/Main.

This invitation is not transferable. Applications for participation are to be addressed to the galerie 66.

If you work only in large dimensions we would ask you to prepare 2–3 miniatures for this exhibition.

We thank you in advance for your participation and careful execution of the conditions required. By sending an item the exhibitor declares his agreement to the conditions.

Catalogues of previous exhibitions, Amsterdam–Berlin–Frankfurt, DM 6.— (250), berlinskunst 68, DM 6.— (160), contact 68 Belgien–Deutschland, DM 5.— (210), ars accurata, ars multiplicata, ars mobilis, ars popularis, DM 12.—, etc. (880 grams gross), can be sent on reception of the amount plus postage.

Postal cheque account galerie 66 h. g. krupp, 6238 Hofheim, No. 2616 92, Frankfurt am Main.

Kindly return the enclosed participant's card immediately, filled out.

INVITATION

à l'exposition «MINIATUREN '70 INTERNATIONAL» qui aura lieu à hofheim près de Francfort/s/M, du 20.9. — 15.10.1970

Organisation: galerie 66 h. g. krupp de Hofheim/Taunus, en collaboration avec les ambassades des pays intéressés. Cette exposition est destinée à donner une vue d'ensemble de l'art contemporain, dans le domaine international, ce qui est possible seulement — dans l'extension prévue — avec des œuvres d'art en petit format.

A envoyer pour l'exposition:
2–3 œuvres originales (tableaux, objets, gouaches, petites sculptures etc.) en format max. de 25 x 35 x 12 cm datant des années 1968–1970.

De plus on pourrait présenter 2–3 œuvres graphiques avec dimensions max. de 25 x 35 cm.

Envoyer les œuvres sous forme de lettre, lettre recommandée ou par avion seulement, petits paquets seulement sans formalités de douane.

Il est nécessaire que toutes les œuvres soient reçues jusqu'à 1 août 1970.

Il faut inclure l'inscription aussi bien que 2 photos des œuvres présentées (dans le format de 9 x 9 ou 9 x 12 cm, en blanc et noir, brillant, sans marge, si possible) et aussi un photo d'un portrait de 5 x 4 cm. Nous vous prions de bien vouloir nous envoyer de bons photos se prêtant à la reproduction. Il faut inclure à l'inscription un chèque sur DM 20.— ou bien \$ US 7.—. L'envoi des œuvres sera à la charge des artistes.

Un catalogue volumineux paraîtra à l'occasion de cette exposition. Les œuvres seront assurées à leurs prix nets. Nous vous garantissons de traiter avec soin les œuvres présentées. Tout changement éventuel d'adresse doit être communiqué.

Il n'est pas permis ou bien de renvoyer prématurément ou bien d'éloigner de l'exposition les œuvres, ni de changer les prix ou de les déclarer plus tard comme «hors vente». Il est possible de laisser envoyer vos œuvres par une galerie qui vous représente.

On est en train, actuellement, de négocier la possibilité de montrer l'exposition aussi à d'autres endroits.

Nous ne répondons pas de toute erreur survenant éventuellement dans les imprimés et le catalogue. L'organisateur a le droit de reproduire gratuitement, dans l'esprit de l'exposition, l'ensemble des œuvres présentées, dans le catalogue, sur prospectus, affiches, cartes postales, dans la presse, pour la radio-transmission et la télévision.

Il ne faut pas présenter pour l'exposition que des travaux en vente. La direction de l'exposition seule est autorisée d'effectuer des ventes. Le prix net sera augmenté du pourcentage nécessaire de vente.

Lieu d'exécution et compétence judiciaire sera Francfort sur le Main.

Cette invitation ne peut être transférée. Toute demande de participer doit être adressée à la galerie 66.

Si vous ne travaillez que dans de grands formats, nous vous prions de bien vouloir faire 2–3 miniatures pour cette exposition. Nous vous remercions sincèrement, à l'avance, d'avoir la gentillesse de participer à notre exposition ainsi que de vouloir remplir avec soin les conditions qui y sont nécessaires.

Tout en envoyant ses œuvres, l'exposant déclare qu'il accepte les conditions posées.

Les catalogues portant sur des expositions montrées jusqu'ici peuvent être reçus contre transfert du montant, avec port en sus. Il s'agit notamment des expositions suivantes: Amsterdam–Berlin–Frankfurt DM 6.— (250 gr), berlinskunst DM 68.— (160 gr), contact 68 Belgien–Deutschland DM 5.— (210 gr), ars accurata, ars multiplicata, ars mobilis, ars popularis DM 12.— etc. (880 gr brut).

Cheque postal galerie 66 h. g. krupp, 6238 Hofheim, No. 2616 92 Frankfurt/Main.

Nous vous prions de bien vouloir remplir et retourner, sans délai, la carte de participation, ci-inclus.